

# Einleitung = Introduction

Objektyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Mitteilungen des Statistischen Bureaus des Kantons Bern**

Band (Jahr): - **(1964)**

Heft 47

PDF erstellt am: **06.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## 1. Erhebungsmethode

Ende 1961 traf die Finanzdirektion die ersten Vorbereitungen für die Durchführung der dritten repräsentativen Staatssteuerstatistik.<sup>1</sup> Die von den Veranlagungsbehörden erstellten Auszüge aus den Steuererklärungen für 1961/62 erstreckten sich auf die Teile, welche für die Revision voraussichtlich in Betracht kamen. Die erfassten Positionen gehen aus dem im Anhang abgedruckten Erhebungsblatt hervor. Sie beziehen sich nur auf die natürlichen Personen und die von ihnen für 1961 zur Anlage 2,1 geschuldeten Staatssteuern. Das Erhebungsblatt lässt erkennen, wie die Einschätzung vor sich geht, und welche Abzüge das bernische Steuerrecht bisher gewährte.

Die Statistik erfasste die grösseren Eingeschätzten ohne Ausnahme, während von den übrigen nur jeder zwanzigste in die Erhebung fiel. Die Instruktion vom 6. Februar 1962 legte das Vorgehen wie folgt fest: Nachdem die sechs regionalen Veranlagungsbehörden die Akten aller Zensiten zusammengetragen hatten, nahmen sie in erster Linie die grösseren Steuerzahler, die voll erhobene Schicht, heraus. Es sind dies die Fälle, welche im Durchschnitt 1959/60 Fr. 25 000.— und mehr Reineinkommen (vor der Subtraktion der persönlichen Abzüge) in Ziffer 21b der Steuererklärungen aufwiesen.

Vom Rest der Zensiten entfernte man Zuzüger und Neuverdiener (Steuererklärung D), die pro rata zahlen, sowie die Personen mit Wohnsitz ausserhalb des Kantons Bern, die bei uns nur Liegenschaften oder Betriebe hatten. Als Kompensation waren die Personen mit Wohnsitz im Kanton, die auswärts Grundbesitz oder Betriebe besaßen, nach dem gesamten Substrat zu erfassen, als ob keine Steuererteilung stattfände. Wegzuger und Todesfälle gelangten (wenn sie als zwanzigste Fälle vorlagen) als volle Jahresversteuerungen in die Statistik. Wir fügten also keine pro rata Beträge ein.

Die Veranlagungsbehörden Jura und Oberland erfassten die 20., 40., 60. usw. Steuerklärung, Seeland und Mittelland die 15., 35., 55. usw., Bern und Burgdorf aber das 10., 30., 50. Steuerelement. Der Rest einer Gemeinde war beim Abzählen in der nächsten mitzurechnen.

Eine weitergehende Schichtung liess sich angesichts des Zurückgreifens auf die Steuererklä-

<sup>1</sup> Die vorhergehende Ermittlung, teilweise mit der ersten vergleichend, findet sich in den «Mitteilungen Nr. 36» unter dem Titel «Repräsentative Staatssteuerstatistik 1953».

## 1. Méthode de l'enquête

C'est à la fin de l'année 1961 que la Direction des finances a pris les premières dispositions en vue de procéder à cette troisième statistique représentative de l'impôt d'Etat.<sup>1</sup> Les autorités de taxation établirent des extraits des déclarations d'impôt pour 1961/1962 portant sur les éléments probables de la révision. Les divers points sur lesquels a porté l'enquête ressortent clairement de la feuille d'enquête reproduite en annexe. Ils ne concernent que les personnes physiques et les impôts d'Etat dus par ces dernières pour l'année 1961, calculés sur la base d'une quotité de 2,1. La feuille d'enquête permet de se faire une idée de la taxation et des déductions autorisées jusqu'ici par la loi bernoise sur les impôts.

La statistique s'est étendue à tous les gros contribuables sans exception, tandis que pour les autres, elle n'en a considéré qu'un sur vingt. Les instructions du 6 février 1962 prévoyaient la procédure suivante: après que les 6 autorités régionales de taxation aient rassemblé les déclarations de tous les contribuables, elles devaient en retirer en premier lieu celles du contingent des gros contribuables dans sa totalité, c'est-à-dire ceux qui, au cours des années 1959/1960 avaient réalisé un revenu net moyen de fr. 25 000.— et plus selon chiffre 21b de la déclaration d'impôt, déductions personnelles non opérées.

Du solde des contribuables, ont été retranchés les nouveaux arrivés ainsi que ceux qui ont commencé d'exercer une activité lucrative (déclaration d'impôt D), lesquels paient au pro rata, ainsi que les personnes domiciliées hors du canton de Berne mais y possédant des propriétés ou des entreprises. En compensation, on a considéré le revenu total des personnes habitant dans le canton mais possédant des biens-fonds ou des entreprises hors de celui-ci, comme s'il n'y avait pas partage de l'impôt. Ceux qui ont quitté le canton et ceux qui sont décédés (dans la mesure où ils se sont trouvés compris dans le cinquième considéré) ont été retenus dans la statistique comme s'ils avaient payé l'impôt pour l'année entière. Les autorités de taxation du Jura et de l'Oberland ont retenu la 20<sup>ème</sup>, la 40<sup>ème</sup>, la 60<sup>ème</sup> déclaration d'impôt, etc.; celles du Seeland et du Mittelland la 15<sup>ème</sup>, la 35<sup>ème</sup>, la 55<sup>ème</sup>, etc.; celles de Berne et de Berthoud par contre la 10<sup>ème</sup>, la 30<sup>ème</sup>, la 50<sup>ème</sup>, etc. Le solde d'une commune a été reporté sur la suivante.

Il n'était guère possible de procéder à un sondage plus circonstancié à cause de la difficulté

<sup>1</sup> La précédente étude, partiellement semblable à la première, a paru dans les «Mitteilungen», no 36 sous le titre: «Statistique représentative de l'impôt d'Etat pour 1953».

rungen in sechs verschiedenen Veranlagungsbehörden nicht wohl durchführen. Sonst hätten wir die mittlere Schicht der Einkommensbezüger von etwa Fr. 12 000.— bis 25 000.— noch eingehender erhoben und zusätzlich die Grösze des Vermögens als weiteres Auswahlmerkmal herangezogen.

## 2. Gemeindegruppen

Die Ergebnisse können für seltene Sonderfälle und in kleineren Regionen nicht repräsentativ sein. Man muß die Angaben für grössere Einkommens- und Vermögensstufen sowie für ganze Gemeindegruppen zusammenfassen. Wir ordneten insbesondere die Gemeinden nach steigenden Intervallen der Höhe ihrer Steuerkraft von 1959 pro Kopf der Wohnbevölkerung von 1960. Auf dieser Grundlage berechneten wir gewisse Auswirkungen der Steuergesetzrevision für die einzelnen Gemeindegruppen, insbesondere an Hand der Tabellen 22 bis 28.

de consulter des déclarations d'impôt réparties entre 6 autorités de taxation différentes, sinon il eut été intéressant de considérer de plus près le contingent des contribuables à revenu moyen, soit ceux ayant réalisé de fr. 12 000.— à 25 000.—, ainsi que le montant de leur fortune ce qui aurait constitué un élément supplémentaire d'appréciation.

## 2. Groupes de communes

Les résultats obtenus peuvent ne pas être représentatifs de certains cas spéciaux ni valables pour de très petites régions. Il a fallu grouper les données selon des classes importantes du revenu et de la fortune ainsi que selon des groupes entiers de communes. On a en particulier classé les communes en groupes selon la valeur croissante de leur force contributive de 1959 par tête de la population de résidence en 1960. On a ainsi pu partiellement prévoir les effets de la révision de la loi sur les impôts pour chaque groupe de communes, et cela en fonction des tableaux 22 à 28.

### Abgrenzung der Gemeindegruppen — Délimitation des groupes de communes

No.	Steuerkraft 1959 je Kopf Fr. Force contributive 1959 par tête	Zahl der Gemeinden Nombre des communes	Einwohner 1960 Habitants	Anzahl Zensiten Nombre des contribuables	Gemeindesteuerkraft 1959 in Franken Force contributive communale 1959 en francs
1	Bis — jusqu'à 32,50	60	35 571	14 182	1 021 414
2	32,51 — 39,50	72	48 438	19 745	1 770 320
3	39,51 — 52,50	112	91 209	37 740	4 192 611
4	52,51 — 66,00	104	98 825	41 876	5 821 524
5	66,01 — 87,00	71	134 825	53 253	10 444 092
6	87,01 — 112,00	39	155 464	61 120	15 774 565
7	112,01 — 145,00	15	49 818	20 453	6 177 650
8	145,01 — 200,00	10	249 095	107 260	41 962 131
9	200,01 u. mehr — et plus	9	26 278	10 993	6 370 769
		<b>492</b>	<b>889 523</b>	<b>366 622</b>	<b>93 535 076</b>

## 3. Zahl der Zensiten

Die bearbeitete Masse erreichte 11 482 Personen der voll erfassten Schicht mit grossem Einkommen und 17 757, umgerechnet 355 140 Eingeschätzte mit kleinem Einkommen. Die Totalzahl von 366 622 Zensiten ist etwas kleiner als die im Staatsverwaltungsbericht 1961, Seite 275 enthaltene Angabe von 374 763. Man weiss aber, dass es gegen 6000 gemeldete sogenannte C-Fälle gibt, d. h. Personen ausser Kanton, die hier nur Grundbesitz oder Betriebe haben und die wir wegliessen.

In der Volkszählung vom 1. Dezember 1960 ermittelte man 394 240 Berufstätige. Wenn darin ca. 21 000 Fremdarbeiter enthalten gewesen wären, so erhielte man unsere 366 622 + 6000

## 3. Nombre des contribuables

La statistique porte sur 11 482 personnes constituant l'ensemble des contribuables à gros revenus et sur 17 757 personnes représentant 355 140 contribuables à petits revenus. Le total de 366 622 contribuables ainsi obtenu est quelque peu inférieur au chiffre figurant dans le rapport de gestion de 1961, à la page 275, et qui est de 374 763. Mais on sait qu'il y a environ 6000 cas dits «cas C», c'est-à-dire personnes étrangères au canton, mais y possédant des biens-fonds ou des entreprises, et qui n'ont pas été retenus pour le sondage.

Le recensement fédéral du 1<sup>er</sup> décembre 1960 indique que 394 240 personnes exercent une activité à but lucratif. Si l'on admet qu'il y a dans ce nombre environ 21 000 travailleurs étrangers,

Pflichtige. Die Faustregel besagt, dass gewöhnlich 40 % der Wohnbevölkerung steuerlich erfasst werden. Da es Ende 1961 im Kanton etwa 904 000 Einwohner gab, würden dem 362 000 Eingeschätzte entsprechen, während wir 372 600 kennen, von denen die Statistik 366 622 erfasste.

Von diesem Total sind 37 920 oder 10,3 % einkommensteuerfrei, weil das niedrige Einkommen durch die Sozialabzüge auf Null und weniger herabgesetzt wurde. Andererseits stellen wir 248 389 Personen oder 67,8 % der Eingeschätzten fest, die kein oder weniger als 10 000 Franken Vermögen deklarierten und daher vermögensteuerfrei blieben.

#### 4. Zahl der Kinderabzüge

Die Zahl der Kinder, für die der normale steuerliche Abzug vorgenommen werden konnte, erreichte 265 000. Wir ermittelten folgende Familiengrößen:

Anzahl Kinderabzüge Nombre des déductions pour enfants	Zensiten mit Kindern Contribuables avec enfants	Kinder im abzugsberechtigten Alter Enfants dans l'âge leur donnant droit à une déduction
1	43 325	43 325
2	40 952	81 904
3	22 906	68 718
4	15 506	71 059
<b>2,16</b>	<b>122 689</b>	<b>265 006</b>

Dazu kämen die erwerbstätigen Kinder, die 1600 Franken abziehen. Die Volkszählung 1960 weist 246 604 bis sechzehn und 41 104 siebzehn bis neunzehn Jahre alte Personen nach. Unter den letztern fänden sich demnach pro Jahr gegen 19 000 in Ausbildung begriffene Söhne und Töchter. Das ist sehr gut möglich, da die Volkszählung 8809 Studenten und ausserdem 21 629 Lehrlinge feststellte.

#### 5. Einkommensteuerertrag

Der Einkommensteuerertrag zu 2,1 Anlage erreicht in unserer Erhebung den Betrag von Franken 142 914 763.—. Die Staatsrechnung 1961 weist für die Gesamtheit der natürlichen Personen rund 8,6 Millionen mehr auf, worin aber die Leistungen der separat erfassten Fremdarbeiter und der Zuzüger, sowie Nachträge aus früheren Jahren enthalten sind. Unsere Erhebung ist eher dem sogenannten Hauptbezug vergleichbar, der Franken 144 482 456.— erreichte und also nur Franken 1 567 693.— höher steht. Der Hauptbezug stellt

on obtient les 366 622 + 6000 contribuables soumis à l'impôt dont il est question ci-dessus. En règle générale, on admet d'ordinaire que le 40 % de la population de résidence est soumis à l'impôt. Comme il y avait à fin 1961 environ 904 000 habitants dans le canton, cela correspondrait à 362 000 contribuables alors que nous en avons relevé 372 600 dont 366 622 sur lesquels porte la statistique.

De ce nombre, 37 920, soit le 10,3 %, sont exempts d'impôt parce que leur faible revenu est rendu nul par les déductions sociales. Par ailleurs, il y a 248 389 personnes, soit le 67,8 % de ceux qui sont astreints à l'impôt, qui ne déclarent pas ou moins de 10 000 francs de fortune et qui de ce fait sont exemptés de l'impôt.

#### 4. Déductions pour enfants

Le nombre des enfants pour lesquels la défaction fiscale normale a été revendiquée s'élève à 265 000. Voici les données obtenues à ce sujet:

Il convient d'ajouter à ces chiffres les enfants qui gagnent un revenu propre et qui ont le droit de déduire un montant de fr. 1600.—. Le recensement fédéral de 1960 indique qu'il y a 246 604 adolescents de moins de 16 ans et 41 104 qui ont entre 17 et 19 ans. Parmi ces derniers, il y a donc par année près de 19 000 jeunes gens aux études, ce qui est tout à fait possible, puisque le recensement révèle 8809 étudiants et 21 629 apprentis.

#### 5. Produit de l'impôt sur le revenu

Le produit de l'impôt sur le revenu, calculé sur la base d'une quotité de 2,1, s'élève selon le sondage effectué à fr. 142 914 763.—. Les comptes de l'Etat 1961 présentent pour l'ensemble des personnes physiques un chiffre rond de 8,6 millions supérieur, comprenant toutefois les prestations des travailleurs étrangers et des nouveaux arrivés, qui n'ont pas été retenus dans cette enquête, ainsi que le versement de montants encore dus pour les années précédentes. Les résultats de notre enquête doivent plutôt être comparés avec

eine Kassenrechnung dar, während unsere Statistik den Sollbetrag einer etwas verkleinerten Zahl ganzjährig Verpflichteter festhält.

ce qu'on nomme la «perception principale» qui est de fr. 144 482 456.— soit de fr. 1 567 693.— supérieure seulement à nos chiffres. La perception principale constitue un compte de caisse, alors que cette statistique se fonde sur le débit se rapportant à un nombre de contribuables relativement moins élevé.

## 6. Vermögensteuerertrag

Der Vermögensteuerertrag der nachfolgenden Tabelle beträgt Fr. 20 731 276.—. Er stimmt gut mit dem Hauptbezug überein, der buchhalterisch Fr. 20 973 664.—, ohne die Nachbezüge Franken 20 895 849.— erreichte.

## 6. Produit de l'impôt sur la fortune

Le produit de l'impôt sur la fortune se monte, d'après les tableaux annexés, à fr. 20 731 276.—. Il correspond bien au produit de la perception principale qui s'élève, d'après les indications comptables, à fr. 20 973 664.— et, sans les versements retardataires, à fr. 20 895 849.—.

## 7. Kontrolltotale

Vom Reineinkommen zum steuerpflichtigen Einkommen findet insgesamt ein Abzug von Fr. 1 049 091 000.— oder von 33 % des reinen Einkommens der Ziffer 21b der Steuererklärung statt. Das besteuerte Vermögen ist um Franken 1 032 813 000.— oder rund 10 % kleiner als das in Ziffer 37 der Steuererklärung erfasste Reinvermögen.

## 7. Résultats totaux

Pour obtenir le revenu imposable, il faut déduire du revenu net un montant de francs 1 049 091 000.—, soit le 33 % du revenu net selon le chiffre 21b de la déclaration d'impôt. La fortune imposable est de fr. 1 032 813 000.—, soit en gros de 10 % inférieure à la fortune nette indiquée sous chiffre 37.

(1) Eingeschätzte (Zensiten) Nombre des contribuables recensés .....	366 622
	In 1000 Franken En 1000 francs
(2) Reines Einkommen Revenu net .....	3 173 538
(3) Steuerbares Einkommen Revenu imposable .....	2 124 447
(4) Wirksame Abzüge Déductions légales opérées .....	1 049 091
(5) Reines Vermögen Fortune nette .....	10 372 384
(6) Steuerbares Vermögen Fortune imposable .....	9 339 571
(7) Wirksame Abzüge Déductions légales opérées .....	1 032 813
	In Franken En francs
(8) Einkommensteuerbetrag Produit de l'impôt sur le revenu .....	142 914 763
(9) Vermögensteuerbetrag Produit de l'impôt sur la fortune .....	20 731 276
(10) <b>Totalertrag</b> <b>Produit total</b> .....	<b>163 646 039</b>

## II. Stufen des Reineinkommens (Tabellen 1—15)

Das Einkommen umfasst die Erträge aus Erwerbstätigkeit sowie die Ersatzeinkommen, eingeschlossen die der Ehefrau, plus Einkommen aus Vermögen und alles sonstige Einkommen. Dieses

## II. Classes du revenu net (Tableaux 1—15)

Le revenu total se compose du revenu de l'activité à but lucratif ainsi que du revenu acquis en compensation, y compris celui de la femme mariée, du revenu provenant de la fortune et de